



(D) Babywaage Gebrauchsanweisung.....	2	(TR) Bebek tartisır Kullanım kılavuzu.....	12
(GB) Baby scale Instruction manual.....	4	(RUS) Весы для новорожденных Инструкция по применению.....	14
(F) Pèse-bébé Mode d'emploi.....	6	(PL) Waga dziecięca Instrukcja obsługi.....	16
(E) Báscula para bebés Manual de instrucciones.....	8		
(I) Bilancia pesaneonati Istruzioni per l'uso.....	10		



Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель!

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии нашего ассортимента. Имя нашей фирмы служит порукой высокого качества и многократно проверенной надежности изделий в области тепловой терапии, аппаратов мягкого воздействия, аппаратов для измерения артериального давления и диагностики, для взвешивания, массажа и аэротерапии.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании Beurer

! Важные указания

1. Предупреждение

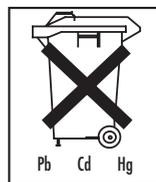
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Ремонт весов может выполнять только сервисная служба фирмы Бойерер или лицензированные продавцы.
- Все весы соответствуют директиве ЕС 2004/108 + дополнение. Если у Вас есть еще какие-то вопросы по применению наших аппаратов, обращайтесь, к своему продавцу или в сервисную службу фирмы Бойерер.
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Хранение: по окончании работы с весами убирайте с них все предметы.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Максимальная допустимая нагрузка при взвешивании на весах составляет 20 кг (44 lb/764 oz). Шаг измерения при указании результата взвешивания составляет 5 г (0.02 lb/0.20 oz).
- Весы не предназначены для профессионального использования.
- Удалить возможные транспортировочные предохранительные устройства.
- Установите весы на ровном устойчивом месте; устойчивая поверхность является предпосылкой для правильного измерения.

2. Работа с прибором

2.1 Батарейка

Весам для работы нужны 2 литиевые батарейки типа 1,5 V Alkaline Micro AA. Их необходимо установить перед вводом весов в эксплуатацию соответственно маркировке полюсов в отсеке для батареек, расположенном на нижней стороне весов. Когда появится сообщение «L», батарейку следует заменить.

Использованные батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрику или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону. Указание: на батарейках, содержащих токсичные вещества, используются следующие обозначения: Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.



2.2. Взвешивание

Вес отображается, начиная с минимального значения веса в 50 г, с ценой деления в 5 г.

Нажмите кнопку «», чтобы включить весы.

Как только на дисплее отобразится индикация «0.000 кг», весы готовы к выполнению измерения.

Теперь положите ребенка на платформу для взвешивания. Будьте очень осторожны, следите, чтобы ребенок не упал, и контролируйте голову ребенка.

Эти детские весы располагают функцией удержания значения HOLD (автоматическая функция AUTO HOLD и механическая функция MECHANICAL HOLD). Функция AUTO HOLD фиксирует вес ребёнка в тот момент, когда он лежит достаточно спокойно для того, чтобы получить точный показатель измерения. Если ребенок слишком активно двигается, измерить его вес невозможно. Поэтому постарайтесь успокоить двигающегося ребенка, чтобы как можно быстрее выполнить измерение. Но не трогайте ребенка, чтобы не повлиять на измерение его веса.

Как только вес ребенка зафиксирован, индикация HOLD перестает мигать, и в течение 20 секунд вес отображается на дисплее. После этого весы автоматически отключаются.

Если ребёнок слишком активно двигается, Вы можете применить функцию механического удерживания значения (MECHANICAL HOLD), нажав кнопку HOLD. В течение 3 секунд индикация HOLD перестает мигать, и вес высвечивается на экране на протяжении 20 секунд.

Если Вы не хотите укладывать ребенка непосредственно на платформу весов, а, например, хотите подложить полотенце, то Вы должны уложить полотенце на весы ДО их включения. Если полотенце и другие веса, которые Вы хотите вычесть из результата измерения, весят более 50 г, то Вы можете также воспользоваться функцией TARA. После того, как Вы нажмете кнопку «Вес упаковки», он отобразится на дисплее. Для того чтобы вернуть весы в изначальное положение (0.000 г), нажмите кнопку TARA (вес упаковки), после того как индикация HOLD перестанет мигать.

В состоянии при поставке весы настроены на единицу измерения «кг». Кнопкой «kg/lb/oz» Вы можете в любой момент выполнить настройку на единицы измерения килограмм «kg», фунт «lb» и унция «oz».

2.3 Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

3. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойер Гмбх,
Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия
Фирма-импортер: ООО Бойер, 109451 г. Москва, ул.
Перерва 62, корп. 2, офис 3
Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул., Перерва 62, корп. 2
Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____